



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

C

大会

第三十九届会议

2015 年 6 月 6—13 日，罗马

第三十三届拉丁美洲及加勒比区域会议报告
(2014 年 5 月 6-9 日，智利圣地亚哥)

本文件可通过此页 QR 二维码快速读取；粮农组织采用 QR 码旨在尽量减轻环境影响并倡导以更为环保的方式开展交流。其他文件可访问：www.fao.org。



mk458c

2014年5月6-9日
智利
圣地亚哥

第三十三届 拉丁美洲及加勒比区域会议



联合国粮食及农业组织

拉丁美洲及加勒比区域办事处所服务的粮农组织成员国

(截至2008年4月18日)

安提瓜和巴布达	多米尼加共和国	巴拉圭
阿根廷	厄瓜多尔	秘鲁
巴哈马	萨尔瓦多	圣基茨和尼维斯
巴巴多斯	格林纳达	圣卢西亚
伯利兹	危地马拉	圣文森特和格林纳丁斯
玻利维亚	圭亚那	苏里南
巴西	海地	特立尼达和多巴哥
哥伦比亚	洪都拉斯	乌拉圭
哥斯达黎加	牙买加	委内瑞拉
古巴	墨西哥	
智利	尼加拉瓜	
多米尼克	巴拿马	

历届粮农组织拉丁美洲及加勒比区域会议日期和地点

第一届	1949年9月18-25日, 厄瓜多尔基多
第二届	1950年12月1-12日, 乌拉圭蒙得维的亚
第三届	1954年9月1-10日, 阿根廷布宜诺斯艾利斯
第四届	1956年11月19-30日, 智利圣地亚哥
第五届	1958年11月12-21日, 哥斯达黎加圣何塞
第六届	1960年8月9-20日, 墨西哥墨西哥城
第七届	1962年11月17-27日, 巴西里约热内卢
第八届	1965年3月13-29日, 智利比尼亚德尔马
第九届	1966年12月5-16日, 乌拉圭埃斯特角城
第十届	1968年12月2-13日, 牙买加金斯敦
第十一届	1970年10月12-20日, 委内瑞拉加拉加斯
第十二届	1972年8月21日-9月2日, 哥伦比亚卡利
第十三届	1974年8月12-23日, 巴拿马巴拿马城
第十四届	1976年4月21-29日, 秘鲁利马
第十五届	1978年8月8-19日, 乌拉圭蒙得维的亚
第十六届	1980年8月26日-9月6日, 古巴哈瓦那
第十七届	1982年8月20日-9月10日, 尼加拉瓜马那瓜
第十八届	1984年8月6-15日, 阿根廷布宜诺斯艾利斯
第十九届	1986年8月5-13日, 巴巴多斯布里奇敦
第二十届	1988年10月2-7日, 巴西累西腓
第二十一届	1990年7月9-13日, 智利圣地亚哥
第二十二届	1992年9月28日-10月2日, 乌拉圭蒙得维的亚
第二十三届	1994年8月29日-9月2日, 萨尔瓦多圣萨尔瓦多
第二十四届	1996年7月2-6日, 巴拉圭亚松森
第二十五届	1998年6月16-20日, 巴哈马拿骚
第二十六届	2000年4月10-14日, 墨西哥梅里达
第二十七届	2002年4月22-26日, 古巴哈瓦那
第二十八届	2004年4月26-30日, 危地马拉危地马拉城
第二十九届	2006年4月24-28日, 委内瑞拉加拉加斯
第三十届	2008年4月14-18日, 巴西巴西利亚
第三十一届	2010年4月26-30日, 巴拿马巴拿马城
第三十二届	2012年3月26-30日, 阿根廷布宜诺斯艾利斯
第三十三届	2014年5月6-9日, 智利圣地亚哥

目 录

页次

主要结论及建议概要.....	i
----------------	---

段次

I. 开幕事项.....	1
区域会议的组织	1
开幕式.....	1
选举主席、副主席并任命报告员	1
通过议程和时间表	1
粮农组织总干事讲话.....	2
拉丁美洲及加勒比国家共同体社会事务协调员讲话	2
粮农组织理事会独立主席讲话	2
世界粮食安全委员会（粮安委）主席讲话.....	2
第三十二届拉丁美洲及加勒比区域会议主席讲话.....	2
第三十三届粮农组织拉丁美洲及加勒比区域会议主席讲话	2
II. 全球和区域政策管理事项.....	2
消除饥饿、粮食不安全、营养不良和极端贫困方面的挑战	3
世界粮食安全委员会工作最新进展.....	4
在气候变化背景下实现农业、畜牧业、林业和渔业产品及服务可持续生产，管理和降低风险， 增强生计对威胁和危机的抵御能力方面的挑战	4
创造有利环境，推动地方、国家和国际各级建立包容性更强和效率更高的农业和粮食系统.....	4
专题小组	5
III. 计划和预算事项	6
粮农组织 2012-2013 年本区域活动及 2014-2017 年本区域活动优先重点	6
权力下放及权力下放办事处网络	7
拉丁美洲及加勒比区域会议多年工作计划.....	7
分区域磋商成果	7
各区域技术委员会建议概要.....	8
IV. 其他事项.....	9
粮农组织/世卫组织第二届国际营养大会	9
农业委员会报告	10
第三十四届粮农组织拉丁美洲及加勒比区域会议日期和地点	10
“国际家庭农业年”会外活动	10

签署协议	10
拉丁美洲及加勒比社会组织磋商会议宣言	10
“2014 家庭农业年”妇女问题会议宣言	11
圣地亚哥部长级宣言	11

主要建议概要

提请理事会注意的事项

提请理事会审议并通过计划和预算事项。

计划事项：第 18、19、25、26、27、30、31、33、35、36、39 和 40-46 段

预算事项：第 27、31、33、35 和 39 段

提请大会注意的事项

提请大会审议并通过全球和区域政策管理事项。

全球和区域政策管理事项：第 17、18、19、25、26、28、29 和 34 段

主要建议概要

I. 开幕事项

区域会议的组织

1. 第三十三届粮农组织拉丁美洲及加勒比区域会议于2014年5月6日至9日在智利圣地亚哥举行。区域会议高级官员会议于2014年5月6日开幕，至5月7日上午结束；部长级会议于5月7日下午开幕，至5月9日结束。来自31个成员国的代表出席了本届区域会议，其中包括各国部长、副部长以及作为代表团团长出席会议的高级官员。

开幕式

2. 本届会议由智利共和国总统米歇尔·巴切莱特女士和粮农组织总干事若泽·格拉济阿诺·达席尔瓦先生宣布开幕。粮农组织认可智利在抗击饥饿方面所发挥的示范作用，该国食物不足人口比例已从20世纪90年代的9%下降到2011-2013年间的不到5%。

3. 粮农组织助理总干事兼粮农组织拉丁美洲及加勒比区域代表Raúl Benitez宣布高级官员会议开幕。他感谢智利政府和人民的盛情款待并对各成员国代表团表示欢迎，重申区域会议在指导粮农组织工作方面的重要意义。

选举主席、副主席并任命报告员

4. 会议一致选举智利农业部部长Carlos Furche先生为本届会议主席，他向这一任命表示感谢并向与会代表致以欢迎；墨西哥农业、畜牧业、渔业和农村发展秘书处副秘书长Arturo Osornio先生和圭亚那农业部部长Leslie Ramsammy博士被选举为副主席。

5. 会议一致选举阿根廷共和国常驻粮农组织代表Gustavo Infante部长阁下为会议报告员。多米尼加共和国常驻粮农组织代表兼大使Mario Arvelo先生和危地马拉常驻粮农组织代表兼大使Stephanie Hochstetter女士被选举为起草委员会成员。

通过议程和时间表

6. 会议通过了议程和时间表。

7. 会议商定，按照提出发言请求的先后次序，安排由民间社会组织选出的发言代表在本届会议召开前举行的磋商会上发言，以示对民间社会组织和非政府组织参与粮农组织工作及2014年各区域会议的关注。

粮农组织总干事讲话

8. 粮农组织总干事若泽·格拉济阿诺·达席尔瓦先生在讲话中强调了本区域在实现粮食安全方面取得进展及目前面临的各项挑战。他还强调了在粮农组织推动下为支持拉丁美洲及加勒比区域抗击饥饿和贫困开展的变革进程。

拉丁美洲及加勒比国家共同体社会事务协调员讲话

9. 委内瑞拉玻利瓦尔共和国负责社会事务的副总统兼拉丁美洲及加勒比国家共同体社会事务协调员Héctor Rodríguez Castro先生强调了本区域协同努力应对与粮食安全和包容性发展有关的待决事项的重要性。

粮农组织理事会独立主席讲话

10. 粮农组织理事会独立主席Wilfred J. Ngirwa先生强调了区域会议作为向粮农组织理事会报告的领导机构的新职能。他还鼓励与会代表在讨论拉丁美洲及加勒比区域面对的各项问题和挑战时发挥积极作用。

世界粮食安全委员会（粮安委）主席讲话

11. 阿根廷常驻粮农组织代表兼世界粮食安全委员会副主席Gustavo Infante先生代表粮安委主席兼荷兰王国大使Gerda Verburg女士发言，报告了过去两年粮安委工作所取得的进展及部分主要讨论问题。他还号召不同行动者参与这一进程。

第三十二届拉丁美洲及加勒比区域会议主席讲话

12. 第三十二届粮农组织拉丁美洲及加勒比区域会议主席、阿根廷农业、畜牧业和渔业部长Carlos Casamiquela先生强调了过去两年为落实上届会议达成的共识所取得的进展。这一进展表明，拉丁美洲及加勒比区域全力致力于实现粮农组织战略目标，提高本区域在日益复杂的全球环境中的地位。

第三十三届粮农组织拉丁美洲及加勒比区域会议主席讲话

13. 智利农业部长Carlos Furche先生向与会者表示欢迎，并感谢任命其为第三十三届区域会议主席。他强调称，本次会议体现了各方对农业发展问题的关注（主要关注农民家庭农业问题）。他还表示愿意开展建设工作，为在拉丁美洲及加勒比区域成员国农村地区发展农业做出贡献。

II. 全球和区域政策管理事项

14. 会议审议了本区域重要政策问题：

- a) 消除饥饿、粮食不安全、营养不良和极端贫困；

- b) 在气候变化背景下实现农业、畜牧业、林业和渔业产品及服务可持续生产，降低风险，增强生计对威胁和危机的抵御能力；
- c) 创造有利环境，推动地方、国家和国际各级建立包容性更强和效率更高的农业和粮食系统。

消除饥饿、粮食不安全、营养不良和极端贫困方面的挑战

15. 会议认识到，尽管消除贫困的工作取得了重大进展，但拉丁美洲及加勒比区域仍有数百万人口面临粮食不安全和营养不良问题。因此，会议强调，所有成员国必须加快步伐，努力实现第一项“千年发展目标”中将“饥饿人口比例减半”的具体目标。

16. 会议强调，为解决饥饿、营养不良和贫困的根源问题，必须推动针对受这些苦难折磨的最易受害群体采取行动。同时，必须在中长期内促进开展可持续投资计划，以便推动农村和农业发展、促进就业，并推广粮食和营养教育。

17. 会议商定，需要在立法和公共政策层面采取集中行动，将粮食和营养安全问题与减轻农村贫困相联系。在此方面，会议强调需要加强社会保护体系、发展家庭农业，并改善农村劳动力市场的条件。还强调需要在各部门、部委和地域间进行行动协调，并在国家政府的各个层面间开展协作。

18. 会议强调在各类国家和区域论坛上提出，以及通过各国政府、议会、人权监察员、民间社会、学术界和私营部门对抗击饥饿和食物权做出的政治承诺。尤其强调了各国元首和政府首脑在第一次和第二次拉丁美洲和加勒比国家共同体（拉加共同体）峰会（2013年智利圣地亚哥；2014年古巴哈瓦那）上的声明，以及“2025年拉丁美洲和加勒比免于饥饿计划”。在此方面，会议对《2014年拉加共同体行动计划》表示支持，尤其是其中关于“粮食和营养安全以及消除饥饿和贫困”的部分。

19. 会议表示，粮农组织必须继续支持各成员国和区域一体化机构开展工作，以便就粮食和营养安全以及消除贫困问题制定各自的政策、计划和战略。会议请粮农组织继续支持“2025年拉丁美洲和加勒比免于饥饿计划”，并加强与世界粮食安全委员会及致力于粮食和营养安全治理问题的其他区域和全球论坛（包括“2015年后发展议程”进程）的联系。

20. 会议指出，本区域各成员国正在实施的各项政策和计划中涵盖了关于在未来几年内消除饥饿、营养不良和贫困问题的充分内容。会议请粮农组织支持各成员国制定、加强和实施各项关于南南合作和三方合作的战略和举措。

世界粮食安全委员会工作最新进展

21. 会议收到了一份报告，介绍自2012年在阿根廷召开的第三十二届区域会议以来，世界粮食安全委员会活动的进展状况。粮安委作为一个国际政府间平台，有利于众多利益相关者共同开展和协调工作，会议加强了对粮安委的支持，并支持其在拉丁美洲及加勒比区域开展各项行动。

22. 会议注意到，目前正在制定粮安委《2016-2017多年工作计划》，并呼吁各成员国和相关部门就粮食和营养安全问题提供建议，供粮安委下一两年度审议。

在气候变化背景下实现农业、畜牧业、林业和渔业产品及服务可持续生产，管理和降低风险，增强生计对威胁和危机的抵御能力方面的挑战

23. 会议认识到，各成员国需要制定国家政策和战略框架，以保护自然资源，提高农业、畜牧业、林业、水产养殖业和渔业对气候变化的适应能力，同时还需遵守在关于此类问题的专门论坛上签订的各项协议。

24. 会议强调，粮农组织必须支持各成员国在气候变化背景下促进农业、畜牧业、林业和渔业产品及服务可持续生产，减少风险，增强生计的抵御能力，同时确保各项旨在提高生产率战略与各项旨在促进碳排放高效管理的战略之间实现平衡。

25. 会议支持粮农组织在《拉加共同体行动计划》框架下，为加强本区域各成员国农业环境政策并同时促进农村减贫和改善粮食安全状况而开展的工作，以及为适应气候变化开展的各项行动，包括根据拉丁美洲及加勒比区域成员国的国家需求和优先重点进行技术转让和交流。

26. 会议欢迎《拉加共同体行动计划》的请求，即请粮农组织（与世界粮食计划署合作）提供技术支持，以便促进制定和实施各项专注于风险防备、减少和管理区域举措，并加强国家、区域和分区域各级的人道主义援助机制。

27. 会议强调了以下工作的重要性：推动开展涉及区域信息和监测系统的南南合作和三角合作计划；技术创新、研究和发展；抗击病虫害方面的专家交流和经验交流；遗传资源的保存和公平获取机制；区域预警和救灾系统；以及确保根据各成员国间关于农业、畜牧业、林业、渔业和水产养殖产品交流的国际标准制定的规则协调一致。

创造有利环境，推动地方、国家和国际各级建立包容性更强和效率更高的农业和粮食系统

28. 会议认识到，需要推动地方、国家和国际各级建立包容性更强和效率更高的农业和粮食系统，这些系统应对各种富营养食物的供应和获取产生影响，同时

对消费者信息和消费者选择健康膳食的能力产生影响。《2014-2017年中期计划》是实现这一目标的适当方式。

29. 会议强调，食物获取是本区域在实现粮食和营养安全方面的主要挑战。因此，会议要求进一步采取各项行动，以便：

- a) 将最脆弱群体作为工作对象；
- b) 制定可促进健康粮食供应的公共政策；
- c) 分析粮价波动趋势；
- d) 促进区域内贸易；
- e) 通过公共采购计划及推广社会资本和伙伴关系等方式，为家庭农业提供支持；
- f) 加强地方市场，以便突出文化特性，并推动地方生产者与消费者之间的联系。

30. 会议还强调，必须通过提供获取生产性资产以及参与信贷和融资机制的途径，推广有助于加强农村妇女作用的政策。会议还注意到了2014家庭农业年期间在智利圣地亚哥召开的妇女问题专门会议（2014年4月10-11日）得出的各项结论；以及根据“国际家庭农业年（包括传统农业和土著农业）规划和资源筹措区域对话”框架发表的《蒙得维的亚宣言》（2014年3月24-25日）中载列的《关于青年问题的文件》。

专题小组

31. 部长级会议期间成立了五个专题小组，旨在促进各国就相关资料文件中所涵盖的各个方面交流经验和观点。附录B中载列了与会者清单及会议主要结论。会议期间讨论的主题如下：

- 拉丁美洲及加勒比区域粮食和营养安全治理；
- 2015年后拉美及加勒比区域在可持续发展和适应气候变化方面的挑战；
- 重新定位家庭农业；
- 拉丁美洲及加勒比区域粮食生产和贸易前景；
- 加强拉丁美洲及加勒比区域粮食和农业南南合作。

III. 计划和预算事项

粮农组织 2012-2013 年本区域活动及 2014-2017 年本区域活动优先重点

32. 会议审议了关于粮农组织拉丁美洲及加勒比区域活动优先重点的报告，其中包括2012-2013年的成就和关于2014-2015年及以后的建议。

33. 会议：

- a) 欢迎2012-13年为应对区域优先重点采取的行动；
- b) 认可为海地提供的支持，并建议粮农组织加强能力发展等各方面工作；
- c) 强调粮农组织在战略指导和领导方面应保持连贯性，使经审查的《战略框架》充分发挥影响；
- d) 通过各项新战略目标的拟议重点领域，如文件LARC/14/5 Rev.1第21段所述；
- e) 支持2014-15年的三项区域举措：1-支持“拉丁美洲和加勒比免于饥饿计划”，2-家庭农业和农村区域发展，以及3-完善加勒比国家和区域的粮食和饲料系统，在《2014-15年工作计划和预算》和《2014-17年中期计划》的框架内使粮农组织工作进一步侧重于在国家层面发挥影响；
- f) 强调需要筹措资源，以充分落实各项区域举措和国别规划框架，同时注意到32个成员国已完成国别规划框架编制工作，并建议剩余的一个国家完成国别规划框架的编制；
- g) 认识到影响分区域的具体问题，尤其需要粮农组织在适应气候变化、实现粮食安全以及特别关注脆弱群体方面提供支持；
- h) 认识到以下事项对于进一步发展粮农组织计划的重要性：
 - i. 酌情支持《拉丁美洲及加勒比国家共同体2014年行动计划》；
 - ii. 实施《国家粮食安全范围内土地、渔业及森林权属负责任治理自愿准则》；
 - iii. 促进包括议会联盟在内的多方利益相关者的参与；
 - iv. 应对与农村青年和土著居民相关的各项挑战；
 - v. 加强体制；
 - vi. 开展国际家庭农业年后续行动；
 - vii. 向家庭农场和农村生产者公开采购。

34. 为落实第三十二届区域会议精神，本届会议建议粮农组织继续支持开展一次广泛且活跃的讨论，邀请民间社会和学术界参与探讨粮食主权概念，因为粮农组织各成员国和联合国系统仍未就其含义达成一致。应考虑相关背景和近期经验，包括在通过《世界粮食安全委员会战略框架》过程中进行的讨论。

权力下放及权力下放办事处网络

35. 会议审议了有关本区域权力下放及权力下放办事处网络的报告，同时：
- a) 强调在权力下放工作中取得的进展，以及这些进展对加强有效应对成员国需求（包括紧急情况）的能力的重要性；
 - b) 支持各项正在开展的旨在确保国别规划框架、区域举措和战略目标相一致的措施；
 - c) 强调有必要加强粮农组织在国家一级的影响力，并向粮食不安全和贫困问题更为严重的成员国侧重提供粮农组织资源，同时鼓励本区域提供支持，加强粮农组织在中等及中高收入成员国的影响力；
 - d) 支持扩展南南合作；
 - e) 鼓励粮农组织加强与民间社会和私营部门的伙伴关系。

拉丁美洲及加勒比区域会议多年工作计划

36. 会议通过了当前版本的《多年工作计划》，并强调有必要促进并支持各项分区域磋商进程。

分区域磋商成果

37. 三个分区域确认了文件LARC/14/5 Rev.1第21段所载的2014-2015两年度优先重点和重点领域，以及其对实现发展目标的重要性。各分区域就实施三项区域举措表达了看法和评论意见，各分区域的具体特征如下：

38. 中美洲分区域：
- a) 注意到区域举措通过以下方式加强了该分区域成员国商定的共同关注领域并提供指导：i) 帮助实现粮食和营养安全；ii) 增加为家庭农业和家庭经济提供的产品和服务的数量及质量；iii) 加强具有包容性的自然资源可持续管理，特别强调加强社区的抵御能力和对气候变化的适应能力；以及iv) 促进食品卫生和安全；
 - b) 强调机构间合作，青年和民间社会的积极参与，以及加强与议会团体（如“议会反饥饿阵线”）及其他制度结构的关系，作为加强旨在减少饥饿和贫困的区域举措影响力的适当机制。

39. 南美洲分区域：

- a) 强调需要努力使拉丁美洲及加勒比区域免于饥饿，特别需要加强以下工作：信息和交流；营养质量和儿童膳食安全；减少肥胖；获取粮食；粮食价格波动分析；以及推广制定粮食和营养安全方面政策的最佳做法，并分享相关经验；
- b) 强调有必要加强家庭农业（将其纳入价值链），具体方式包括：采取具有针对性的行动，加强小型渔业和农业、小型畜牧业和林业以及城市和城郊农业；减少家庭农业进入市场情况的不均衡性；促进对生产要素的获取；推动地方市场发展；以及促进建立各类协会和组织；
- c) 考虑自然资源管理以及灌溉管理的相关性，重点关注区域内的以下问题：土地退化管理和控制；水资源管理和灌溉的高效利用；可持续森林管理；鱼类和水产养殖资源的管理和控制；气候变化背景下的风险管理和风险减少战略；跨境虫害和疾病管理；
- d) 强调为在上述领域取得进展，必须促进知识和技术交流，以及在本区域采取其他南南合作行动（对海地给予优先重视）。

40. 加勒比分区域：

- a) 建议该分区域的工作应重点关注以下方面：i) 粮食进口费用 – 为特定粮食和粮食产品建立产业链；ii) 实施“零饥饿计划”，强调亟需应对营养不良问题；iii) 除经济及其他风险因素外，开展减轻自然灾害影响的风险管理；iv) 对公共政策、管理和治理问题；v) 改善已制定并已获得供资的战略计划和各项计划的实施情况；以及vi) 建议考虑在粮农组织和加勒比成员国之间每年开展一次磋商（可能在每年“加勒比农业周”期间举行）；
- b) 呼吁为海地建立多项落实农业和粮食安全战略的机制，并请粮农组织与本区域内外各国政府合作，动员开展南南合作为援助海地以及促进援助协调提供支持，以确保通过协同增效实现更多成果。

各区域技术委员会建议概要

41. 会议重申了粮农组织在各区域委员会技术秘书处中的关键作用，建议各国政府加强对各委员会工作计划的支持，并鼓励高级官员参与各委员会的会议。

42. 会议支持拉丁美洲及加勒比林业委员会、拉丁美洲及加勒比畜牧发展委员会、拉丁美洲及加勒比内陆渔业和水产养殖委员会和西部中大西洋渔业委员会的

建议，并强调森林、畜牧业、渔业和水产养殖对减少贫困和粮食不安全以及维持人口生计（特别是家庭农户生计）的贡献。

43. 会议注意到本区域对于森林损失所表达的关切，并支持拉丁美洲及加勒比林业委员会向粮农组织提供的一条建议，即继续与各成员国就林业问题进行合作，尤其是在巩固国家政策、法律、体制以及技术和体制能力来监控和评价森林资源方面进行合作，并且预防和控制虫害、疾病和林火。会议还同意为政策设计制定准则，从而把森林问题纳入国家发展计划中，并特别强调小规模生产者。

44. 会议注意到各成员国所面临的各种挑战，包括保护其畜牧遗产，降低与动物健康和公共健康相关的风险，以及巩固可持续的畜牧业发展和气候变化适应计划。由此，会议通过了拉丁美洲及加勒比畜牧发展委员会向粮农组织提供的一条建议，即继续支持以下各种计划：管控和消除跨界疾病；增强家庭农业；以及制定和开发信息系统、统计、部门分析和畜牧政策。会议还通过了拉丁美洲及加勒比畜牧发展委员会向粮农组织提供的另一条建议，即支持为受破坏地区制定恢复计划，以提高散养畜牧业生产的效率以及加强可持续畜牧业发展计划，从而在适应气候变化方面取得进展。

45. 会议通过了拉丁美洲及加勒比区域内陆渔业和水产养殖委员会向粮农组织提供的数条建议，即支持改善资源有限的水产养殖业的政策制定、战略规划和可持续管理，加强对小规模农户推广水产养殖业，以及支持把小规模农户的渔产品和水产养殖产品纳入学校供膳计划中。会议还支持该委员会为粮农组织提供的一条建议，即继续推动开展对话，促进就《保障可持续小规模渔业国际准则》达成共识。

46. 会议支持大西洋中西部渔业委员会向粮农组织提供的数条建议，即继续与其在以下方面展开合作：渔业管理；为渔业和水产养殖业数据分析和共享提供能力建设支持；实施2009年粮农组织《关于港口国预防、制止和消除非法、不报告、不管制捕鱼的措施的协议》；以及草拟关于渔业和水产养殖业部门适应气候变化的建议。

IV. 其他事项

粮农组织/世卫组织第二届国际营养大会

47. 会议注意到关于第二届国际营养大会准备情况的资料，该会议将于2014年11月19-21日在罗马粮农组织总部举行。会议敦促各成员国完成关于营养问题的国家报告和案例研究，确保各国、议会、民间社会和私营部门积极参与第二届国际营养大会的进程，并从区域的视角为最终文件的完成贡献一份力量。

农业委员会报告

48. 农业委员会（农委）主席Mario Arvelo阁下（多米尼加共和国大使兼常驻粮农组织代表）讨论了自2012年农业委员会第二十三届会议以来取得的各项成就，包括通过《国际农药供销与使用行为守则》和建立全球土壤伙伴关系。他邀请来自拉丁美洲及加勒比区域的各国部长参与即将于2014年9月29日至10月3日在罗马举行的农委会议。

第三十四届粮农组织拉丁美洲及加勒比区域会议日期和地点

49. 会议欢迎墨西哥合众国慷慨申请主办2016年第三十四届粮农组织拉丁美洲及加勒比区域会议，并建议接受这一提议。圭亚那也对此表示支持，并对于粮农组织区域会议将在一个加勒比成员国举行表示感兴趣。

“国际家庭农业年”会外活动

50. 以下人士参加了“2014国际家庭农业年”会外活动：秘鲁第一夫人Nadine Heredia女士；粮农组织总干事若泽·格拉济阿·达席尔瓦诺先生；阿根廷农村发展和家庭农业司秘书Carla Campos女士；家庭农业专门会议巴西国家代表Laudemir Muller先生；智利农业发展研究所国家主任Octavio Sotomayor先生；“国际家庭农业年”大使Mirna Cunningham女士；以及南方共同市场家庭农业生产者组织联合会秘书长兼人民粮食主权联盟代表Fernando López先生。一个讨论小组讨论了将最广义的家庭农业作为粮食和营养安全以及减贫要素加强其可持续性的战略，并强调家庭农业对农村土地开发的贡献。

签署协议

51. 委内瑞拉玻利瓦尔共和国与联合国粮食及农业组织（粮农组织）之间签署了一份协议，在撒哈拉以南非洲建立可持续水稻生产系统发展伙伴关系。

52. 墨西哥与粮农组织签署了一份名为“中美洲饥饿问题”的合作协议并将其作为一项南南三角合作机制，该机制将为中美洲各成员国、多米尼加共和国和哥伦比亚的消除饥饿工作做出贡献。

53. 伊泰普水电站与粮农组织签署了一份合作意向协定书，以增进制定社会环境政策方面的南南三角合作，这些政策关注拉丁美洲及加勒比区域和非洲区域的粮食、水和能源之间的相互关系。

拉丁美洲及加勒比社会组织磋商会议宣言

54. 会议同意把第三十三届粮农组织区域会议民间社会磋商会议宣言纳入资料文件中，本区域会议于2014年5月4-5日在智利圣地亚哥举行。（附录C）

“2014 家庭农业年” 妇女问题会议宣言

55. 会议同意把“2014家庭农业年” 妇女问题会议圣地亚哥宣言纳入资料文件中，该会议于2014年4月10-11日在智利圣地亚哥举行。（附录D）

圣地亚哥部长级宣言

56. 在会议结束前，各国部长和各代表团团长表示支持《圣地亚哥部长级宣言》。（附录A）

部长级宣言

我们，出席第三十三届粮农组织拉丁美洲及加勒比区域会议的各国部长和各代表团团长，谨此宣布：

意识到本区域在粮食安全和营养、减贫、农业生产力的可持续提高以及环境保护等方面所面临的巨大挑战；

回顾本区域在“拉丁美洲及加勒比免于饥饿计划”框架下为了在 2025 年之前免于饥饿所做出的承诺；

重申我们支持在联合国可持续发展大会（里约+20）上提出的“全球零饥饿挑战”，该大会认为充足的粮食是一项基本人权；

对本区域在实现第一个千年发展目标（在 2015 年之前减少饥饿）方面所取得的显著进展表示欣喜；

支持在过去两年度推动粮农组织前进的重要变革，这些变革使粮农组织能够关注其成员国，并且更配合其行动和需求；

欢迎第三十八届粮农组织大会期间通过的新的粮农组织战略框架，该框架列出了 2014-2017 年期间的五个战略目标；

强调改革进程所取得的积极成果，这反映在国家工作计划的层级以及粮农组织在多边论坛中重新发挥的领导作用；

支持实施粮农组织区域工作计划的三项区域倡议：1) 支持 2015 年拉丁美洲及加勒比免于饥饿挑战；2) 农村地区的家庭农业和土地使用开发；以及 3) 改善国家和区域粮食和农业食品系统；

重申国家元首和政府首脑在拉丁美洲及加勒比国家共同体第二次峰会期间为通过“加拉加斯消除饥饿和贫困行动计划”所做出的重要承诺；

认识到在“2013 国际藜麦年”框架中取得的积极成果，并赞赏粮农组织为了推动“2014 国际家庭农业年”所做的努力；

重申我们承诺与粮农组织合作，在拉丁美洲及加勒比消除饥饿和营养不良，以及发展可持续农业；

赞赏粮农组织总干事在协助各成员国充分实现消除饥饿目标时所展现的决心和领导力；

因此，我们支持总干事继续在粮农组织内部开展有利于实现这些目标的改革进程。

专题小组讨论

部长级会议包括五个专题小组讨论，各国可以就粮农组织向会议提交的资料文件中分别提到的问题交换意见和经验。下文是每个小组所涵盖的主要专题。

a) 拉丁美洲及加勒比粮食和营养安全治理问题小组

参与该小组讨论的人士包括：厄瓜多尔农业、畜牧业、水产养殖业和渔业部负责生产部门关系的秘书长 Pablo Jacome 先生；圭亚那农业部部长 Leslie Ramsammy 博士；墨西哥合众国社会发展部秘书处包容性墨西哥社会内阁技术秘书 Enrique González Tiburcio 先生；尼加拉瓜青年部部长兼生产、消费和贸易国家系统生产协调员 Bosco Castillo 先生；委内瑞拉玻利瓦尔共和国农业和土地人民权力部负责农业的副部长 José Luis Berroterán 先生。

该小组强调，要改善治理以加强食物权，需要持久的高级别政治承诺、适当的机构间协调、协调各种为最易受害人群展开行动的国家战略以及需要推动克服贫困问题的生产计划。在这一方面，该小组还强调广泛社会参与非常重要，国际合作需要以协调的方式为国家战略提供支持，并且需要通过交流经验教训和最佳做法来加强学习。该小组最后提请人们注意在国际合作与国家发展战略和《2015年后发展议程》之间达成协调的重要性。

b) 2015年后拉美及加勒比在可持续发展和适应气候变化方面的挑战问题小组

参与该小组讨论的人士包括：巴西环境部气候变化和环境质量秘书处国家秘书 Carlos Klink 先生；格林纳达农业和环境部部长 Roland Bhola 先生；墨西哥合众国农业、畜牧业、农村发展、渔业和粮食秘书处负责农村发展的副秘书长 Arturo Osornio Sánchez 先生；乌拉圭畜牧业、农业和渔业部代理部长 Enzo Benech 先生。

该小组考虑到需要提供法律框架、体制和适当的人力和财政资源，并需要采取行动让农民能够在处理适应气候变化问题时应用现有的宝贵知识。研究和创新十分重要，不同国家机构的机构间和多部门协调也很重要。农民培训对于可持续管理在生产中起关键作用的自然资源（尤其是土壤和水）也是同等的重要。需要避免粮食浪费，从而减少投入损失和污染，最重要的是让更多饥饿人口获得粮食。最后，该小组强调财政援助和农业保险对于加强小规模农户对气候变化的抵御能力非常重要。

c) 调整家庭农业在拉丁美洲及加勒比区域议程中的地位问题小组

参与该小组讨论的人士包括：玻利维亚多民族国农村和农业发展部副部长 Victor Hugo Vásquez 先生；巴西土地发展部执行秘书 Laudemir Muller 先生；危地马拉农业、畜牧业和粮食部部长 Elmer López 先生；牙买加农业部部长 Roger Clarke 先生。

该小组强调国际家庭农业年在重新评估这一类型的农业以及农村整体层面对于区域发展所作出的贡献方面发挥着重要作用。同时还需要继续推动区别对待的政策和计划，以在不同的国家和分区域背景下加强家庭农业。同样重要的还包括农村妇女、创建协会、不同行动者参与设计和实施这些政策以及进一步改善公共机制和文书以让家庭农业受益。

d) 拉丁美洲及加勒比粮食生产和贸易前景问题小组

参与该小组讨论的人士包括：巴巴多斯农业、粮食、渔业和水资源管理部部长 David Estwick 先生；智利农业部部长 Carlos Force 先生；秘鲁农业和灌溉部负责农业政策的副部长 César Sotomayor 先生。

该小组强调，本区域在生产和世界粮食贸易方面的强大能力，以及成员国的多样性，为增加区域内的农产品贸易提供了机会，也是所有成员国的发展支柱。该小组还强调了在扩大区域内粮食贸易方面存在的机会，指出需要加强能够促成这方面机会的法律、监管和体制框架，并推动根据家庭农户及各行动者的特征设计的信息系统。该小组认识到本区域内部同时存在的不同现实情况（进口国和出口国），需要针对各个不同成员国采取不同战略。同样，必须鼓励采取区别对待的政策，以使家庭农户能更多地从本区域的粮食贸易机会受益，这些政策包括促进遵守质量、卫生、安全和环境方面的标准；土地权属正规化；融资和技术方面的创新；以及建立各成员国内部和之间的伙伴关系模型等等。

e) 加强拉丁美洲及加勒比区域粮食和农业南南合作问题小组

参与该小组讨论的人士包括：海地农业、自然资源和农村发展部负责畜牧生产的国务秘书 Michel Chancy 先生；巴西外交部负责国际反饥饿行动的总协调员 Milton Rondo Filho 先生；智利外交部国际合作司执行司长 Jorge Daccarett 先生；墨西哥外交事务秘书处国际合作司执行司长 Juan Manuel Valle 先生；委内瑞拉外交事务人民权力部负责美洲及加勒比事务的副部长 Verónica Guerrero Rodríguez 女士；我们的美洲人民玻利瓦尔联盟-技术合作计划执行秘书兼委内瑞拉国家石油公司加勒比公司总裁 Bernardo Álvarez 先生。

该小组强调了本区域在南南合作以及三角合作经验和倡议方面有丰富积累，并提请各方注意这些行动在今后的各项计划和项目的设计、实施过程中产生的经验教训。该小组还强调，这些行动对区域一体化很重要，并有利于展现相关成员国的进展情况。该小组查明了即将面临的挑战，如需要促进私营部门和民间社会行动者的密切参与，在开展倡议的成员国的领导下实施和协调各项行动，并需要通过加强社会包容和采取基于权利的办法使各个项目做到以人为本。该小组强调，粮农组织可以利用其战略愿景和技术能力，为进一步开展南南合作和三角行动做出重要贡献。

各专题小组还提出多项建议，可视为粮农组织今后工作的一部分，提议如下：

- 制定气候变化适应计划，考虑到加勒比的具体特征及其易受气候事件影响的特性；
- 推动与国家粮食供应计划相关的公共政策方面的经验交流；
- 分析用于制定粮食安全计划和项目的财务机制和备选方案。

拉丁美洲及加勒比社会组织宣言

第三十三届粮农组织区域会议民间社会磋商会议宣言

2014年5月6日，智利圣地亚哥

我们是拉丁美洲及加勒比所有分区域 19 个国家的有关家庭、农民和土著农民、手工渔民和水产养殖者、牧民、雇佣劳动力和民间社会的 52 个组织的代表，于 5 月 4 日和 5 日相聚在智利圣地亚哥，举行由拉丁美洲及加勒比人民粮食主权联盟组织的第三十三届粮农组织区域会议民间社会磋商会议：

重申我们的承诺，即在争取粮食主权的斗争中，继续发展健康且文化上适宜的粮食的小规模生产，这对消除饥饿和贫困至关重要；

承认饥饿和贫困是人类仍然需要解决的两大主要难题。现已广泛证明，基于转基因物种的单一种植、使用化学肥料和杀虫剂、并由跨国公司主导的粮食生产与销售的大规模产业化农业模式不仅没有解决饥饿和贫困问题，反而加剧了这些问题；

相信是时候该让各国政府和国际机构倾听人们的声音了。造成饥饿和贫困的原因是缺乏粮食主权，而这个问题已经困扰了各国人民长达数个世纪；

相信第三十三届粮农组织区域会议会标志着拉丁美洲及加勒比在生产方法上发生改变，转而生产健康的粮食，并重申：

粮食是一项基本而固有的人权，不是用于积累资本的商品。公共产品（维系生命的海洋和内陆水域、土地、种子和生物多样性）必须被视为各民族的遗产，并服务于人类。

拉丁美洲及加勒比国家的发展不能继续建立在大规模农业企业和产业化过度开采的基础上，也不能建立在涉足这些领域的大型公司的利益基础上。这种模式使人们失去自己的土地，引发冲突甚至导致人员死亡，污染和破坏土壤、海洋、内陆水域和空气，并导致城市和农村的劳动人口大量罹患疾病。

家庭、农民、土著农业、手工渔业和水产养殖业一直以来都服从于资本主义的模式，这个模式试图破坏文化，并通过创造不平等竞争、投机和个人主义来加强人们的依赖性。这些人群的抵御和恢复能力曾经并且目前仍然使他们有可能继续为全世界的人们生产健康食品。并不是人人都能获取这些健康食品，因为权力及生产和分销渠道都集中在孟山都、拜尔、陶氏化学、杜邦/先锋和先正达等大型农业化学和生物科技公司的的手中，这些公司占用数百万男女工人的劳动收入，并

使数百万人失去获取食物的途径。

我们的研究和其他正式评估（包括粮农组织的评估）表明，小规模粮食生产的生产力更高，在有诸多困难和各国政府仅给予极少支持的情况下，仍然养活了全世界至少 70%的人口。小规模粮食生产还保留了祖先的传统文化的多样性，并保护和保存了自然资源及生物多样性。

各国政府和国际机构永远不能再允许农业企业对人权的攻击和侵犯。在农村部门，出现了大量针对妇女的暴力事件，以及对农民、土著人民和参加工会的农民工的迫害和谋杀事件。

因此，我们提议：

1. 各成员国和各国政府承认并划定土著领地，使土著人民可以保护自然资源（森林、水、土壤、种子、生物多样性、灵性），并遵循自己的生活方式。
2. 各成员国和各国政府实施有利于土地开发的综合国土改革倡议，遏制农村人口减少的趋势，制定促进人们获得土地、饮用水、灌溉和水资源基础设施的公共政策，建立有利于农村生活、健康和销售的教育体制。换言之，这些举措应推动制定综合政策，以使农村人口无须迁移就能延续他们的生活方式。
3. 近期，粮农组织应优先推动和实施有助于加强粮食主权以作为一种消除饥饿的关键手段的公共政策。
4. 各国政府应在通过《食物权准则》的十年后重新承诺实施这一准则。
5. 采取支持性措施，从可持续的角度并在国家层面上，宣传手工渔业、水产养殖业、小规模农业和畜牧生产者的产品在营养方面的好处，并推广对这些产品的消费。这些措施特别应该纳入教育和学校供膳计划。
6. 各国政府应实施支持小规模食品加工业发展以及从农场到餐桌的食品直接销售方式的政策和计划，以符合农业生态学，并保持社会和经济层面的一致。这就需要国家的补贴，并制定适合不同部门和生产者及消费者需求的公共采购计划。
7. 根据各成员国的具体需求，优先制定有助于海洋和内陆手工渔业及小规模水产养殖业可持续发展的公共政策并采取行动，同时考虑到这些政策在加强粮食和营养安全方面的相关性。这些政策和行动还应促进对跨境流域集水的海洋和内陆渔业进行评价，特别应促进渔业社区参与渔业资源状况评价。
8. 各国政府在粮农组织渔业委员会的下届会议上批准确保可持续小规模渔业的国际准则。

9. 制定相关政策，旨在培养妇女的生产和销售能力并提高她们对于加强粮食主权的认识。这将需要制定区域计划，以促进性别平等，根据各国政府批准的《消除对妇女一切形式歧视公约》保障妇女参与农业和渔业。

10. 制定并实施有利于青年的公共政策，确保他们在自己的领域里享有追求自身生计的权利。

11. 制定法律框架和公共政策，促进民间社会积极参与讨论、制定、实施和监测工作，并且这些框架和政策应反映非父权制家庭、农民、土著农业、手工渔业和水产养殖业的多样性。

12. 确保尊重小规模食品生产者和粮食部门劳动者的人权、经济权利、社会权利和文化权利，并实施符合国际劳工组织有关高质量工作的准则的政策，包括消除针对临时工或季节性工人的外包合同和临时合同，以及消除对其工会联盟的定罪行为。各成员国应遵循和执行其已通过的国际法律和承诺，并开展活动反对农村地区的奴役性劳动和暴力。

13. 制定促进和支持基于农业生态学的生产的具体政策，特别是在转型阶段，从而认可农业生态学减缓气候变化并对其产生关键影响的可能性。

14. 重视社区一级获得知识的方式，通过自然环境内部的联系以及我们与自然环境的联系获得这些知识并对其进行验证。

15. 承认气候变化的根源是一个包含下列内容的模式：农业产业化活动；基于单一种植的畜牧生产和水产养殖；增加使用农业有毒物质、转基因或杂交种子；实施了迫使社区迁移并破坏文化、生态系统及其多样性的集约化林业做法；以及其他采矿等大型活动和水电站巨型水坝等大型基础设施工作。

应对气候危机的解决办法应避免采用部门/工业方法，而是注重领地/社会方法，从而制定有利于基于农业生态学的恢复退化生态系统的政策，包括恢复原生种子，以造福于小规模农民、牧民和渔民。在应对气候变化方面，我们必须摒弃以市场为导向的政策，因为完整而独立的社区具备最强的抵御能力。

16. 因此，我们相信国际家庭农业年应以启动一个长期进程为基准，这个进程的最终目标是实现上述建议，以加强非父权制的家庭、农民和土著农业，从农业生态学的角度，这种农业将奠定各国人民粮食主权的基础。

17. 我们应参与解决这些问题。我们承诺，将通过加强各国人民的粮食主权，来促进消除饥饿和贫困。

智利圣地亚哥宣言

2014 国际家庭农业年妇女问题会议

根据在 2013 年《巴西利亚宣言》及同年于哥斯达黎加圣何塞（中美洲）和基多（安第斯区域）举行的分区域研讨会上发表的其他宣言框架内制定、并在 2013 年于多米尼加共和国举行的第十二届拉丁美洲及加勒比妇女问题区域会议会外活动中通过的《圣多明各农村妇女、经济赋权、平等权利及抗击饥饿政策最后宣言》议程，在智利圣地亚哥召开了“2014 国际家庭农业年妇女问题会议”，会议吸引了政府代表和民间社会代表与会，旨在制定一项共同议程，作为第三十三届粮农组织区域会议及筹备 2014 年“国际家庭农业年妇女问题”区域会议的框架。

考虑到：

1. 拉丁美洲及加勒比区域拥有 1.21 亿农村人口，约占总人口的 20%，其中 48% 为妇女（5800 万），近 20% 为土著人口（2400 万）。
2. 农村妇女承担了全球一半以上的粮食生产任务，在通过种子保存保护生物多样性、恢复农业生态做法以及通过生产健康粮食维护粮食主权和安全方面发挥了重要作用。
3. 妇女是建设国家和社区经济的主力。广义而言，她们是原生种子的生产者和保护者、关怀伦理思想的最初践行者，也是生命的关怀者。
4. 越来越多的来自不同文化和民族的妇女正在组织起来，代表家庭农业、农民和土著妇女捍卫自身的生计与权利。
5. 改革后的粮农组织付出了巨大努力，推动制定公共政策以帮助妇女获得经济赋权以及在抗击饥饿方面的平等权利和待遇，并加强建设可供政府和妇女组织开展对话的论坛。
6. 在拉丁美洲及加勒比区域，家庭农业生产是最重要的粮食生产部门，而家庭农业生产的可持续性取决于妇女的重要贡献。正因为妇女承担了家庭繁育和生产两大任务，必须谨记粮食危机对妇女的影响有所不同。因而必须持续关注家庭农业生产问题，采取生产和技术激励措施，确保可持续性并避免不良循环。
7. 为促进拉丁美洲及加勒比区域性别平等，在公共政策方面实现了重要进展，并在成员国和本区域设立了新的体制机构，这些工作正在得到认可。
8. 尽管在过去几十年间已有所进步，但农村妇女依旧身处社会和政治不平等中，从经济角度而言更难获取土地。妇女仅能获得 30% 的个人土地权利、10% 的贷款和 5% 的技术援助。

9. 仍然存在阻碍农村妇女参与农村发展和土地改革计划决策机制的结构性限制。
10. 农村妇女在获取土地、自然资源、水和支持生产的公共资源（贷款、技术援助和技术）以及健康、教育、住房和基础设施等基本服务方面受到阻碍。
11. 气候变化严重影响家庭、农民和土著农业生产方式，并增加了农村妇女发展面临的障碍。
12. 有必要进一步讨论有利于推动实现区域性别平等的农村发展模式。现行模式具有排他性，不包含倡导妇女多样性（土著人民、非洲裔人口及其他人群）的必要政策发展框架，也无法确保妇女权利的实现。
13. 从性别平等的角度出发，技术援助是帮助妇女参与家庭、农民和土著农业生产的重要手段。决策；采取不同方式和方法的必要性已受到认可。
14. 领取报酬和薪水的农村妇女劳动者就业条件不稳定，劳工基本权利无法保障。
15. 农村妇女是各种形式的性别暴力的受害者，需要依赖政府采取行动解决此类问题，包括采取措施为生殖健康系统提供支持，并在议会和其他机构中建立稳固的法律框架和实施机制。
16. 已经认识到有必要推进相关工作，制定鼓励议会参与，以及实施维护农村妇女权利和促进其自主权的公共政策的法律框架。
17. 《北京宣言》、《消除对妇女一切形式歧视公约》、《联合国土著人民权利宣言》、第 49/7 号决议和妇女地位委员会第 56 届和第 58 届会议报告等许多国际人权文书中均提及农村和土著妇女的权利。在第二次拉丁美洲和加勒比国家共同体峰会上，南方共同市场/共同市场委员会第 06 号建议和第 08 号建议、劳工组织第 169 号公约和 2015 年后新发展议程中关于推动妇女平等与赋权的特别宣言中均对这些承诺予以了批准。

敦促：

1. 各国政府推动采取可促进农村妇女自治、赋权和权利行使的有效战略，具体方式包括采用立法、行政和预算措施以确保战略全面落实。
2. 在家庭、农民和土著农业方面的公共政策中认可妇女在生产和繁育方面的贡献，并开展活动促进实现农村妇女自治、经济权利、社会保障及其他权利。强调政府投资在促进护理工作、推动男性与女性共同承担责任以及公民与政府共同承担责任方面的重要作用。
3. 法律和公共政策确保对土地和领土的获取（对传统权利、合法化和重新分配的认可）以及对自然资源（尤其是水资源）的获取，不论婚姻状况如何，都应在

政策中认可妇女的作用，并优先考虑作为家庭户主的妇女，从而确保妇女在保存上述资源方面获得所有权和激励。

4. 法律和公共政策确保妇女获取周转资金和金融服务，特别是贷款（考虑到社会经济平衡）、产权保险、农业保险、保证金、生产激励和基本金融知识。

5. 制定相关政策，以加强和恢复地方、区域和国家各级的农村市场，并强调以下方面：生态农业生产；可促进粮食安全激励机制的经济团结；以及纳入针对农村妇女的机制，包括促进妇女参与采购和学校供膳计划的机制。

6. 确保制定政府机构支持农村发展的跨部门合作战略，建立通过加强妇女参与程度来提高妇女地位的机制。

7. 公共政策应推动高质量工作，承认社会组织和联盟组织的重要性，促进为从事非农业岗位活动的农村妇女改善工作环境。

8. 制定纳入性别视角、旨在提高妇女地位的公共政策，在各国政府的农业、畜牧以及土地和/或农村发展部门中设立性别问题单位，实现这些做法的制度化，并通过提供人力资源和划拨预算来维持。

9. 本区域各国政府应支持粮农组织通过开展主流化工作和跨部门行动，将涉及农村妇女的关切的问题纳入主要工作内容，并在此过程中推动与利益相关方的对话。

10. 在预防、治理、惩罚和反歧视方面采取综合有效的措施，保证农村妇女的生活远离暴力。

11. 制定涵盖农业、畜牧业和渔业传统知识的政策，将主要由妇女负责初步生产的种子、粮食和药品纳为文化遗产。

12. 制定农村妇女区域能力建设计划。

13. 针对农村、土著和非洲裔妇女具体要求提供并落实农业推广服务和技术协助。

14. 生成并完善涉及文化和民族层面的统计数据信息，以推动农村妇女公共政策的规划、实施和监测工作。

15. 进一步讨论本区域的新发展模式，这一模式应立足于实现团结、粮食主权和粮食安全以及有利于农村妇女的资源重新分配，可在农村地区产生最大影响。

16. 本区域的一体化机制（如安第斯共同体、加勒比共同体、拉丁美洲及加勒比国家共同体、南方共同市场、中美洲一体化制度和南美洲国家联盟等）应继续推动各国政府和议会、研究者、相关组织及农村妇女运动开展对话，实现政策议程与农村妇女要求的整合，同时考虑各项旨在促进男女平等的综合政策。

为推动和监测这一议程的进展，关于下一阶段的提议如下：

- a) 在2014年召开“国际家庭农业年妇女问题区域会议”。
- b) 确保国际组织，尤其是粮农组织在其第三十三届区域会议上考虑本声明中的建议以及关于可持续发展目标和2015年后发展议程的讨论中提出的建议。
- c) 确保在智利圣地亚哥举办的第三十三届区域会议中，女性和男性能够平等加入成员国代表团和官方委员会。
- d) 确保下一届妇女问题区域会议指导委员会批准将该宣言作为一项监测工具，对在第十二届拉丁美洲及加勒比妇女问题区域会议会外活动中通过的《圣多明各农村妇女、经济赋权、平等权利及抗击饥饿政策最后宣言》的框架内制定的各项协定进行监测。
- e) 确保实施第十二届拉丁美洲及加勒比妇女问题区域会议会外活动中通过的《圣多明各农村妇女、经济赋权、平等权利及抗击饥饿政策最后宣言》的议程。
- f) 确保将该宣言分发至各国政府、议会和社会对话论坛，以进一步讨论。

最后，我们谨感谢粮农组织和巴西政府在组织这项辩论中付出的努力，并请其继续担任这一进程的协调者。

议 程

A) 高级官员会议

2014 年 5 月 6-7 日

开幕事项

1. 选举主席、副主席并任命报告员
2. 通过议程和时间表

(见第 4 页部长级会议议题 3 至 6)

全球和区域政策管理事项

7. 消除饥饿、粮食不安全、营养不良和极端贫困方面的挑战

本文件说明了本区域 33 个成员国中的 16 个国家如何在千年发展目标设定的截止期限一年前提前实现“饥饿人口比例减半”目标，其中还有 6 个国家实现了将饥饿人口的绝对数量减少一半的目标（世界粮食首脑会议目标）。但是，为了解决造成饥饿、粮食不安全和营养不良的根源问题，各国有必要做出一项政治承诺，并加深对粮食不安全群体的认识。同样，还要改善治理机制，加强各部门及各公共政策之间的协调，并制定明确针对最易受害人群的政策、计划和投资。必须改善农村劳动力市场，推广学校供膳计划以及关于性别问题、社会保护和家庭农业的政策。

8. 在气候变化背景下实现农业、畜牧业、林业和渔业产品及服务可持续生产，降低风险，增强生计对威胁和危机的抵御能力方面的挑战

本文件说明了拉丁美洲及加勒比国家如何实现将农业、林业和渔业产量增速提升至全球平均水平以上。但是，这些成员国也面临着土壤退化、枯竭、水污染、森林砍伐、生物多样性损失、社会、经济和环境可持续性威胁等严重问题，以及与气候变化相关的日益增长的风险。本文件还强调了，这些部门在面对干旱、洪水、霜冻和飓风等自然灾害和气候事件时脆弱性增强，会如何导致反复出现紧急情况，威胁数千人生计。因此，文件重点关注政策、激励机制、监管框架以及研究和创新机制等主要行动领域，以及农业生产领域应做出的结构调整，旨在扭转此类趋势。文件还评估了促进农业、畜牧业、林业、水产养殖和渔业部门适应气候变化机制的实施状况。

9. 在地方、国家和国际各级实现具有包容性且高效的农业和粮食系统发展

本文件强调，全球化、贸易自由化和商业化改变了农产品的生产、供应和消费方式，并评估了这些变化对拉丁美洲及加勒比区域农业和粮食系统的主要影响。农业和粮食系统的特征是供应链的日益综合化，越来越多地以科学为基础，资本集约化程度也逐步提高。快速的城市化使人们需要更多更好、使用方便的加工产品。消费者在食品安全、营养和健康方面的期待引起了人们对各个生产销售环节标准的更多关注，也带来了对于及时、定期供应的安全、优质且营养的产品的需求。随后，供应链日趋全球化、复杂和多样化，同时农业市场的综合性和风险水平普遍提高。本文件描述了这些变化在多个方面对各成员国及社区的影响。较小的成员国、小农、妇女和青年一般都不能平等地从新的全球化机遇中获益。所以，正如粮农组织所建议的，有必要强调指出，在地方、国家和国际各级建立包容性更强和效率更高的农业和粮食系统非常重要。

计划和预算事项

10. 2014-17年粮农组织在本区域开展活动的优先重点

区域会议将审议粮农组织活动如何处理之前商定的2012-13年区域优先重点，并为确定2014-15年和2016-17年的区域优先重点提供指导。开展讨论时将利用粮农组织大会2013年6月批准的《2010-19年战略框架》修订版、《2014-17年中期计划》和《2014-15年工作计划和预算》作为参考。在此范畴内，还将讨论区域技术委员会的各项优先重点和建议、国别规划框架以及区域经济组织、民间社会组织和私营部门等合作伙伴的各项计划和优先重点。

11. 权力下放及权力下放办事处网络

将审议为改善和加强粮农组织驻本区域各国家办事处网络工作所做出的持续努力，并为加强粮农组织在国家层面的工作成效和效率制定建议。

12. 拉丁美洲及加勒比区域会议多年工作计划

实施《多年工作计划》可加强区域会议在粮农组织的治理和决策过程中的作用。此项实施工作将需要讨论拉丁美洲及加勒比区域会议作为一个领导机构的各项程序、活动、工作方法、指标和目标。

其他事项

13. 第三十四届拉丁美洲及加勒比区域会议日期和地点

14. 任何其他事项

情况说明¹：

- **世界粮食不安全状况**

最新的粮农组织估计数据表明，全世界膳食能量需求无法得到满足的人口数量比上一次调查时减少了 2600 万，总数量为 8.42 亿，占世界总人口的 12%。发展中区域在实现将饥饿人口比例减半这一“千年发展目标 1”上取得了显著进步。拉丁美洲及加勒比区域仍有 4700 万人口在忍受饥饿。但这一区域是全世界取得最大进步的一个区域，区域内 33 个成员国中有 16 个达到了减少饥饿的阈值。

- **世界粮食安全委员会工作最新进展**

世界粮食安全委员会（粮安委）秘书处将发布有关粮安委自 2012 年上一次区域会议以来所取得的主要成果和目前的优先重点活动的最新情况通报：《应对长期危机中的粮食不安全问题行动议程》和《负责任农业投资原则》。

- **粮农组织/世卫组织第二届国际营养大会**

第二届国际营养大会是粮农组织为应对无法接受的持续严重营养不良状况采取的一项积极主动的全球政策行动。高级别会议将于 2014 年 11 月 19-21 日在罗马粮农组织总部举行。本文件为成员国提供了有关高级别会议的目标和预期成果的信息。

- **有关 2012-13 年粮农组织在本区域开展活动的报告**

报告将介绍粮农组织在本区域各个优先重点领域以及在回应不同成员国在各项计划中提出的技术合作需求方面取得的最显著成果和成就。

- **各区域技术委员会建议概要**

将就下述方面评估拉丁美洲及加勒比各区域委员会的结论和建议：
（i）政策和管理事项以及（ii）计划和预算事项。区域论坛机构包括：拉丁美洲及加勒比林业委员会、拉丁美洲及加勒比畜牧发展委员会、西部中大西洋渔业委员会和拉丁美洲及加勒比内陆渔业委员会。

➤ 制定、讨论和通过区域会议的报告草案，以供部长级会议审议通过。

¹ 代表可根据其意愿在讨论“其他事项”时就情况说明发表意见。

B) 部长级会议

2014年5月7-9日

3. 总干事讲话

4. 粮农组织理事会独立主席讲话

5. 第三十二届拉丁美洲及加勒比区域会议主席讲话

第三十二届拉丁美洲及加勒比区域会议主席讲话将综述 2013 年 6 月 15-22 日在罗马举行的第三十八届粮农组织大会和 2012 年 6 月 11-15 日在罗马举行的粮农组织理事会第一四四届会议的审议成果，因为这两次会议均与拉丁美洲及加勒比区域相关。

6. 世界粮食安全委员会（粮安委）主席讲话

粮安委主席将概述粮安委第三十九届和第四十届全体会议的主要结果，并汇报 2012-13 年开展的活动。

➤ 审议并讨论会议报告

将审议、讨论然后批准由高级官员会议编制的区域会议报告草案。讨论内容将包括：

I. 区域与全球政策和管理事项

II. 计划和预算事项

III. 其他事项

报告员将介绍报告。

情况说明：

• 小组 1：拉丁美洲及加勒比区域粮食和营养安全治理

保持本区域在实现“千年发展目标 1”具体目标方面的势头，必将加强并加快结构转变，对创收和再分配产生影响。此外，本区域促进减贫的部门政策和短期政策也有望在一定程度上得到加强。同样，粮食安全问题的多层特征将要求采取多部门的方法，并以有效治理来辅助协调工作，同时要遵守参与性、透明度和责任制原则，并做好性别和社会保护。

- **小组 2：2015 年后拉美及加勒比在可持续发展和适应气候变化方面的挑战**

里约峰会召开 20 年之后，拉丁美洲正处在实现可持续发展的绝佳时机。本区域近年来出现空前经济增长，在减少极端贫困、营养不良和饥饿人口上都取得了重大突破。尽管本区域各成员国强化了环境政策，但自然资源和生物多样性保护问题仍将是它们面临的一大挑战。另外，能否适应气候变化将是在实现发展目标和粮食安全目标同时保持增长水平的一个重要影响因素。农业和畜牧业部门极易受到波及小型家庭农户的极端天气事件的影响。公共政策、知识管理和部门融资都会影响这些部门适应气候变化多变性的能力。

- **小组 3：调整家庭农业在拉丁美洲及加勒比区域议程中的地位**

本文件概述了粮农组织和拉丁美洲及加勒比经济委员会组织关于家庭农业的第一次区域对话的主要结论，对话旨在于 2014 年国际家庭农业年期间在拉丁美洲及加勒比区域各成员国建立协调机制并确定各项必须开展的活动。文件反映了参与这一活动的 23 个成员国政府代表以及家庭农业组织和国际组织的意见。

- **小组 4：拉丁美洲及加勒比区域粮食生产和贸易前景**

经历了 2010 年的明显恢复和 2011 年的良好进展，拉丁美洲及加勒比区域的农业增长在 2013 年出现停滞。应当指出，这次经济增长放缓比以往的放缓情况更为明显。不过，2014 年的经济环境有望促进本区域农业生产和贸易的增长。在此方面，需要制定政策以提高农业的竞争力和总体回报率，促进家庭农业生产，并将其纳入价值链。

- **小组 5：加强拉丁美洲及加勒比区域粮食和农业南南合作**

2013 年 9 月，粮农组织全组织计划监测委员会批准了一项新的南南合作战略，目的是加强发展中国家的知识、经验、良好做法、政策、技术和技术知识，以及资源筹措工作。该战略基于四个要素：a) 促进发展方案的交流和采纳；b) 推广构建知识网络的平台；c) 在政治层面支持南南合作战略；d) 为在粮农组织活动框架内有效利用南南合作战略营造有利环境。本组织将为协调工作提供便利，并推动对话、交流和共识。本组织还将为更广泛的国际进程充当知识中介机构，以确保（双边、三边、多边）南南合作，并确保在讨论相关政策和结果时充分开展三角合作。

网络文献：

<http://www.fao.org/unfao/govbodies/meeting-docs/rc/larc-33/en/>

代表和观察员名单

文件清单

文件号	标题
LARC/14/1	暂定注释议程
LARC/14/2	消除饥饿、粮食不安全、营养不良和极端贫困方面的挑战
LARC/14/3	在气候变化背景下，农业、畜牧业、林业和渔业产品及服务的可持续生产，降低风险，增强生计应对威胁和危机的抵御能力方面的挑战
LARC/14/4	在地方、国家和国际各级实现具有包容性且高效的农业和粮食系统发展
LARC/14/5	2014-17 年粮农组织在本区域开展活动的优先重点
LARC/14/6	拉丁美洲及加勒比区域会议多年工作计划
LARC/14/7	权力下放及权力下放办事处网络
LARC/14/INF/1	情况说明
LARC/14/INF/2	暂定时间表
LARC/14/INF/3	暂定文件清单
LARC/14/INF/4	总干事讲话
LARC/14/INF/5	粮农组织理事会独立主席讲话
LARC/14/INF/6	第三十二届拉丁美洲及加勒比区域会议主席讲话
LARC/14/INF/7	世界粮食安全委员会（粮安委）主席讲话
LARC/14/INF/8	世界粮食不安全状况
LARC/14/INF/9	粮农组织/世卫组织第二届国际营养大会
LARC/14/INF/10	世界粮食安全委员会工作最新进展
LARC/14/INF/11	有关 2012-13 年粮农组织在本区域开展活动的报告
LARC/14/INF/12	各区域技术委员会建议概要
LARC/14/INF/13	小组 1：拉丁美洲及加勒比区域粮食和营养安全治理
LARC/14/INF/14	小组 2：2015 年后拉丁美洲及加勒比区域在可持续发展 and 适应气候变化方面的挑战
LARC/14/INF/15	小组 3：调整家庭农业在拉美及加勒比区域议程中的地位
LARC/14/INF/16	小组 4：拉丁美洲及加勒比区域粮食生产和粮食贸易前景
LARC/14/INF/17	小组 5：加强拉丁美洲及加勒比区域粮食和农业南南合作
CFS 2013/40 REPORT	粮食安全委员会第四十届会议最终报告